

ErgoJet 3000 (EJ3000) Art. 9332

ErgoJet 2500 (EJ2500) Art. 9334

DE Betriebsanleitung
Gartensauger/-Bläser

EN Operating Instructions
Electric Blower/Vac

FR Mode d'emploi
Aspirateur/Souffleur électrique

NL Gebruiksaanwijzing
Bladblazer/bladzuiger

SV Bruksanvisning
Lövblås/-sug

DA Brugsanvisning
Løvsuger/-blæser

FI Käyttöohje
Puutarhaimuri/-puhallin

NO Bruksanvisning
Løvblåser/suger

IT Istruzioni per l'uso
Soffiatore/Aspiratore elettrico

ES Instrucciones de empleo
Aspirador/Soplador de jardín

PT Manual de instruções
Aspirador/Soprador

PL Instrukcja obsługi
Dmuchawa/Odkurzacz ogrodowy

HU Használati utasítás
Lombszívó/-fújó

CS Návod k obsluze
Zahradní vysavač/foukač

SK Návod na obsluhu
Fukač/vysávač

EL Οδηγίες χρήσης
Φυσητήρας/αναρροφητήρας

RU Инструкция по эксплуатации
Воздуходув/пылесос электрический

SL Navodilo za uporabo
Puhalnik/sesalnik

HR Upute za uporabu
Puhač/usisavač

SR/ BS Uputstvo za rad
Duvač/usisavač

UK Інструкція з експлуатації
Повітродувка/вакууму

RO Instrucțiuni de utilizare
Aspirator – Suflanta electrica

TR Kullanma Kılavuzu
Elektrikli Üfleyici/Vakum

BG Инструкция за експлоатация
Електрическа моторна метла/
листосъбирач

SQ Manual përdorimi
Pajisje për fryrjen/thithjen

ET Kasutusjuhend
Puhur/imur

LT Eksploatavimo instrukcija
Pūstuvai/siurblys

LV Lietošanas instrukcija
Pūtējs/putekļsūcējs

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktansvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktsvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnän on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

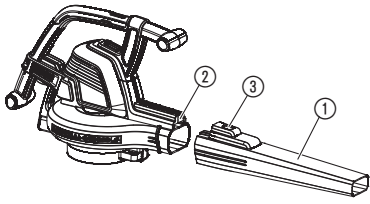
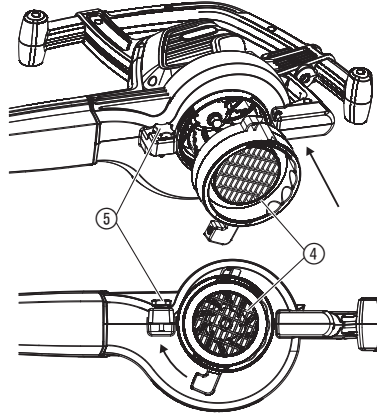
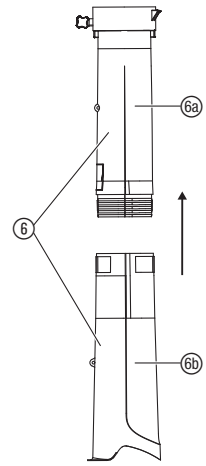
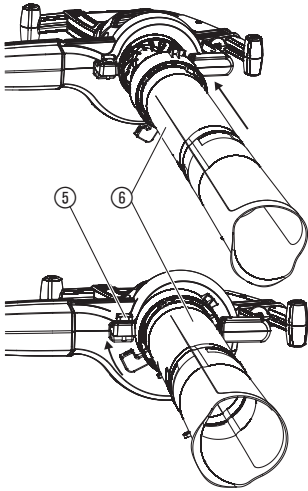
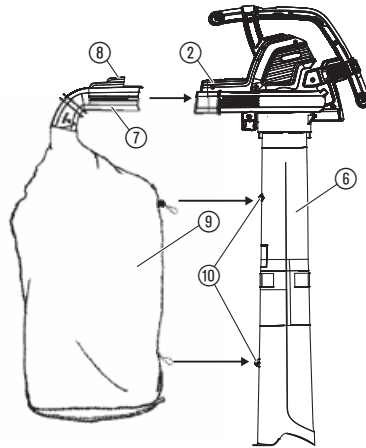
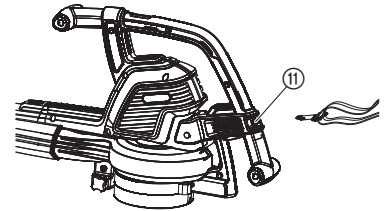
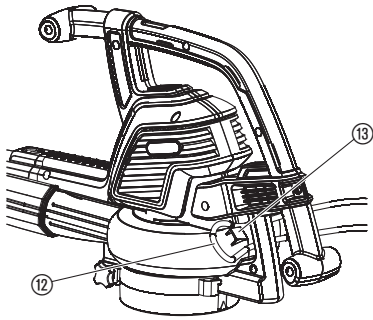
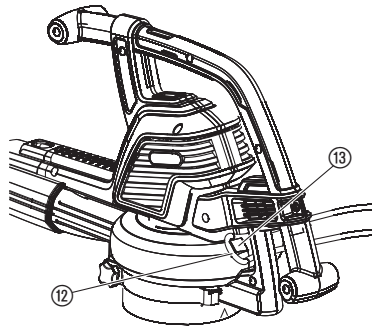
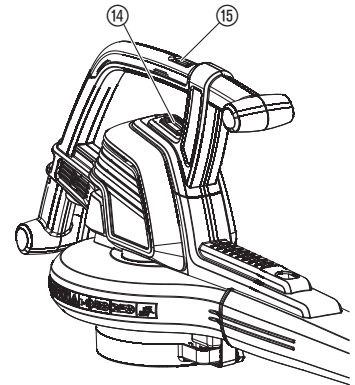
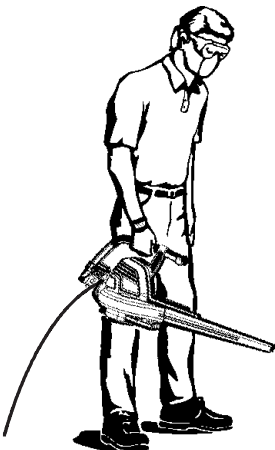
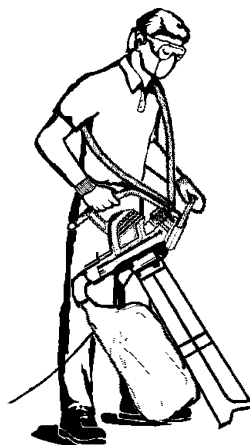
Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atlikti ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumu, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

A1**A2****A3****A4****A5****A6****O1****O2****O3****O4****O5**

Προβλεπόμενη χρήση:

Σωστή χρήση ως φυσητήρας:

Ο φυσητήρας/αναρροφητήρας της GARDENA μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως φυσητήρας για την απομάκρυνση υπολειμμάτων ή κομμένων χόρτων από ιδιωτικούς δρόμους, πεζοδρόμια, αυλές, κ.λπ., καθώς και για τη συλλογή κομμένων χόρτων, άχρωων ή φύλλων σε σωρούς ή για την απομάκρυνση υπολειμμάτων από γωνίες, γύρω από συνδέσμους ή ανάμεσα από τούβλα.

Σωστή χρήση ως αναρροφητήρας:

Ο φυσητήρας/αναρροφητήρας της GARDENA μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως αναρροφητήρας για τη συλλογή ξηρών υλικών, όπως φύλλων, χόρτων, μικρών κλαδιών και κομματιών χαρτιού.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός! Εάν το προϊόν αυτό δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται, ώστε να διασφαλίζονται εύλογα επίπεδα ασφάλειας και απόδοσης κατά τη χρήση του προϊόντος αυτού. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο και στο προϊόν. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, εάν οι προφυλακτήρες που παρέχονται από τον κατασκευαστή δεν βρίσκονται στη σωστή θέση.

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Σημαντικό! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και φυλάξτε τις για να τις διαβάσετε αργότερα.

Σύμβολα πάνω στο προϊόν:



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:

Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.



Αποφεύγετε την έκθεση του μηχανήματος στη βροχή.



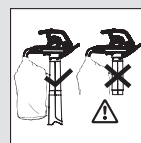
Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γυαλιών και προστατευτικών ακοής. Πρέπει να προσέξετε ότι είναι πιθανό να μην ακούσετε άλλα άτομα που μπαίνουν στην περιοχή εργασίας.



Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα.



Αποσυνδέστε το βύσμα αν το καλώδιο υποστεί βλάβη ή εμπλακεί.



Στη λειτουργία αναρρόφησης η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με συνδεδεμένο σωλήνα αναρρόφησης και κλειστό σάκο συλλογής.



Μετά την απενεργοποίηση περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα πτερύγια του στροφέα.



Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με λυμένα μαλλιά, κοσμήματα που κρέμονται ή ρούχα που δεν είναι εφαρμοστά.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που τροφοδοτείται από το ηλεκτρικό δίκτυο.

1) Ασφάλεια περιοχής εργασίας

α) Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός και αν τους παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

EL

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης.



Αυτό το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες τις φυσικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης που εκτελούνται από τον πελάτη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από μη επιτηρούμενα παιδιά. Συνιστούμε τη χρήση του προϊόντος μόνο για άτομα άνω των 16 ετών.

Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να μην παίζουν με το προϊόν. Ίσως οι τοπικοί κανονισμοί να επιβάλλουν περιορισμούς ως προς την ηλικία του χειριστή. Ποτέ μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το προϊόν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χρήστες.

- β) Κρατάτε τα παιδιά και τα περιστάμενα άτομα μακριά κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου.
Σε περίπτωση περισπασμού, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.
- γ) Ποτέ μην φυσάτε τα σκουπίδια προς παρευρισκόμενα άτομα.
Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκαλούνται σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.
- δ) Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.
Σε περιοχές με ακαταστασία ή σε σκοτεινές περιοχές προκαλούνται πιο εύκολα ατυχήματα.
- ε) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των καπνών.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογών με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο με την τάση ηλεκτρικού δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος. Δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να συνδεθεί γείωση σε οποιοδήποτε σημείο του προϊόντος.
Η χρήση μη τροποποιημένων φως και συμβατών πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση γείωσης.
- γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Η εισχώρηση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο με εσφαλμένο τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Αντικαταστήστε το καλώδιο, εάν υπάρχουν ενδείξεις ζημιάς ή παλαιώσης. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα ηλεκτρικά καλώδια είναι χαλασμένα ή έχουν φθαρεί. Να την αποσυνδέετε αμέσως από την κεντρική παροχή ηλεκτρισμού εάν το καλώδιο είναι κομμένο, ή η μόνωση είναι χαλασμένη. Μην αγγίζετε το ηλεκτρικό καλώδιο έως ότου έχει αποσυνδεθεί η ηλεκτρική παροχή. Μην επισκευάζετε μια κοπή ή ένα χαλασμένο καλώδιο. Να το αντικαταστήσετε με ένα καινούργιο.
Τα φθαρμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν πρέπει να είναι τυλιγμένο. Τα τυλιγμένα καλώδια μπορεί να υπερθερμανθούν και να μειωθεί η απόδοση του προϊόντος. Τυλίγετε πάντα προσεκτικά το καλώδιο αποφεύγοντας τα τσακίσματα.
- στ) Κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο με συζευκτή σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60320-2-3.
Η χρήση καλωδίων κατάλληλων για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ζ) Εάν η χρήση ενός ηλεκτρικού καλωδίου σε χώρο με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία με συσκευή προστασίας από το παραμένον ρεύμα (RCD). Συνιστούμε τη χρήση διακόπτη ασφαλείας με διακόπτη ονομαστικής διαρροής ≤ 30 mA. Ακόμη και με ένα R.C.D. εγκατεστημένο 100 %, η ασφάλεια δεν μπορεί να εγγυηθεί και η ασφαλής πρακτική εργασίας πρέπει πάντα να ακολουθείται. Ελέγξτε το R.C.D. σας κάθε φορά που το χρησιμοποιείτε.
Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ατομική προστασία

- α) Κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου απαιτείται εγρήγορση, συγκέντρωση στην εργασία που εκτελείται και κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περίπτωση κόπωσης ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, ονοπνεύματος ή φαρμάκων.
Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση σοβαρού τραυματισμού.
- β) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής. Για να μην προκληθεί ερεθισμός από τη σκόνη, συνιστάται η χρήση μάσκας για το πρόσωπο. Η χρήση εξοπλισμού προστασίας, όπως προστατευτικών γυαλιών, προστατευτικών ακοής, μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών παπουτσιών ασφαλείας ή κράνους, στις κατάλληλες συνθήκες μειώνει τους τραυματισμούς.
- γ) Αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας, πριν το σηκώσετε ή πριν το μεταφέρετε. Σε περίπτωση μεταφοράς των ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή ενεργοποίησης των ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης προκαλούνται πιο εύκολα ατυχήματα.
- δ) Μην τεντώνετε υπερβολικά. Πρέπει να στηρίζετε πάντα καλά και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Στις κλίσεις, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και να φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα. Μην περπατάτε προς τα πίσω όταν κάνετε κλάδεμα, υπάρχει κίνδυνος να σκοτώσετε. Περπατάτε, ποτέ μην τρέχετε.

Μη χρησιμοποιείτε σκάλες κατά το χειρισμό του προϊόντος. Με τον τρόπο αυτό, διασφαλίζεται καλύτερος έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

- ε) Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα. Φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα, γάντια και ανθεκτικά παπούτσια. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να σφηνώσουν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ## 4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
- α) Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο και για τις εφαρμογές που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες. Πάντα να τοποθετείτε το καλώδιο προς τα πίσω, μακριά από το προϊόν. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Όταν χρησιμοποιείται το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο, η εργασία εκτελείται με καλύτερο τρόπο και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην ονομαστική ισχύ στην οποία έχει σχεδιαστεί.
 - β) Πάντα να ελέγχετε αν το ErgoJet 3000 βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας πριν τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται με το διακόπτη. Πρέπει να γνωρίζετε τον τρόπο διακοπής της λειτουργίας του προϊόντος σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
Τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να ελεγχθούν με το διακόπτη είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευάζονται.
 - γ) Η φερωνή συνεχίζει να περιστρέφεται μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος. Ο κινητήρας πρέπει να σταματήσει και το περύνιο της φερωνής δεν πρέπει να περιστρέφεται, ώστε να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί από τα περιστρεφόμενα περύνια της φερωνής.
 - δ) Αποσυνδέστε το μηχανήμα από το ηλεκτρικό δίκτυο:
 - πριν αφαιρέσετε ή αντικαταστήσετε τον πλήρως συναρμολογημένο σάκο υπολειμμάτων,
 - πριν αφήσετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα,
 - πριν αποκαταστήσετε κάποια έμφραξη,
 - πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή εκτελέσετε εργασίες στη συσκευή,
 - εάν το προϊόν παρουσιάσει ασυνήθιστους κραδασμούς. Ελέγξτε αμέσως το πρόβλημα. Οι υπερβολικοί κραδασμοί μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
 - πριν μεταβιβάσετε το μηχανήμα σε άλλο άτομο.
 - ε) Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τα παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χρήστες.
 - στ) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε το ηλεκτρικό εργαλείο για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή κινούμενα εξαρτήματα που μαγκώνουν, σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες καταστάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν από τη χρήση. Διατηρείτε όλες τις εισόδους καθαρές και χωρίς σκουπίδια. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ελλιπή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
 - ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες λειτουργίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με το φως της ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- ## 5) Συντήρηση και αποθήκευση
- Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών. Με τον τρόπο αυτό, το ηλεκτρικό εργαλείο θα παραμείνει ασφαλές.
- Διατηρείτε σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες, ώστε το προϊόν να λειτουργεί με ασφάλεια.
 - Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα.
 - Ελέγχετε τακτικά το σάκο υπολειμμάτων. Εάν ο σάκος υπολειμμάτων φθαρεί ή καταστραφεί, αντικαταστήστε τον.
 - Αποθηκεύετε το μηχανήμα σε δροσερό και στεγνό χώρο, μακριά από τα παιδιά. Μην το αποθηκεύετε σε εξωτερικό χώρο.
- ## Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το φυσητήρα
- Ελέγξτε την περιοχή πριν από τη χρήση της μονάδας. Απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα και τα σκληρά αντικείμενα, όπως πέτρες, γυαλιά, σύρματα, κλπ., που μπορεί να εκτοξευτούν, να εκκινηθούν ή να προκαλέσουν τραυματισμούς ή ζημιές κατά τη λειτουργία.
 - Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη μονάδα χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό συνδεδεμένο. Κατά τη χρήση του μηχανήματος ως φυσητήρα, τοποθετείτε πάντα το σωλήνα φυσητήρα. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα εξαρτήματα για την αποφυγή τραυματισμών.
 - Μη χρησιμοποιείτε το φυσητήρα κοντά σε φωτιές φύλλων ή θάμνων, τζάκια, εστίες μπάρμπεκιου, σταχτοδοχεία, κλπ. Η σωστή χρήση του φυσητήρα συμβάλλει στην αποφυγή της εξάπλωσης της φωτιάς.
 - Μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα μέσα στους σωλήνες φυσητήρα. Φυσάτε πάντα τα υπολείμματα μακριά από άτομα, ζώα, τζάκια και συμπαγή αντικείμενα, όπως δέντρα, αυτοκίνητα, τοίχους κλπ.

Λόγω της δύναμης της ροής αέρα μπορεί να εκτιναχθούν ή να εκτοξευθούν πέτρες, χώματα ή κλαδιά, με αποτέλεσμα να τραυματιστούν άτομα ή ζώα, να σπάσουν τζάκια ή να προκληθούν άλλες ζημιές.

- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα για το διασκορπισμό χημικών, λιπασμάτων ή άλλων ουσιών.** Με τον τρόπο αυτό, αποτρέπεται ο διασκορπισμός τοξικών υλικών.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τον αναρροφητήρα

- **Σβήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο επέκτασης πριν ανοίξετε τη θυρίδα εισαγωγής αέρα ή πριν επιχειρήσετε να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε τους σωλήνες αναρροφητήρα.** Ο κινητήρας πρέπει να σταματήσει και τα πτερύγια της φτερωτής δεν πρέπει να περιστρέφονται, ώστε να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί από τα περιστρεφόμενα πτερύγια της φτερωτής.
- **Ελέγξτε την περιοχή πριν από τη χρήση της μονάδας.** Μπορεί να εκτοξευτούν με επικίνδυνο τρόπο σκληρά αντικείμενα από το σάκο συλλογής ή το περιβλήμα, με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός του χειριστή ή άλλων ατόμων.
- **Μην αναρροφάτε πέτρες, χαλίκια, μεταλλικά αντικείμενα, σπασμένα γυαλιά, κλπ.** Η σωστή χρήση της μονάδας οδηγεί σε μείωση των πιθανών τραυματισμών ή/και των ζημιών της μονάδας.
- **Μην επιχειρήσετε να αναρροφήσετε νερό ή άλλα υγρά.** Η εισχώρηση νερού ή άλλων υγρών σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη μονάδα χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό συνδεδεμένο.** Όταν το μηχάνημα χρησιμοποιείται ως αναρροφητήρας, τοποθετείτε πάντα τους σωλήνες αναρροφητήρα και το συγκρότημα σάκου συλλογής. Βεβαιωθείτε ότι το συγκρότημα σάκου συλλογής είναι απόλυτα κλειστό κατά τη λειτουργία της μονάδας, ώστε να αποφευχθεί η εκτίναξη των υπολειμμάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συστατικά εξαρτήματα.
- **Μην αναρροφάτε πεταμένα σπέρτα, πούρα, τσιγάρα ή στάχτη από τζάκια, εστίες μπάρμπεκιου, σωρούς θάμνων, κλπ.** Αποφύγετε καταστάσεις στις οποίες μπορεί να πιάσει φωτιά ο σάκος συλλογής. Για να αποφευχθεί η εξέπλυση μιας φωτιάς, μη χρησιμοποιείτε το φυσητήρα κοντά σε φωπές φύλλων ή θάμνων, τζάκια, εστίες μπάρμπεκιου, σταχτοδοχεία, κλπ.
- **Χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα ώμου κατά την αναρρόφηση.** Με τον τρόπο αυτό, το ηλεκτρικό εργαλείο ελέγχεται πιο εύκολα.
- **Ελέγχετε τα ανοίγματα εισαγωγής αέρα, το γωνιακό σωλήνα και τους σωλήνες αναρροφητήρα συχνά, με τη μονάδα πάντα ακινητοποιημένη και την πηγή τροφοδοσίας αποσυνδεδεμένη.** Διατηρείτε τους αεραγωγούς και τους σωλήνες καθαρούς και χωρίς υπολείμματα που μπορεί να συσσωρευτούν και να περιορίσουν την απαιτούμενη ροή αέρα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με φραγμένα ανοίγματα. Διατηρείτε το μηχάνημα χωρίς σκόνη, χνούδια, τρίχες και άλλα υπολείμματα που μπορεί να μειώσουν τη ροή αέρα.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μικρά εξαρτήματα μπορούν να καταποθούν εύκολα. Τα μικρά παιδιά μπορεί να υποστούν ασφυξία από την πλαστική σακούλα. Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει τη λειτουργία ενεργητικών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων. Για να αποκλειστεί ο κίνδυνος καταστάσεων που μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, τα άτομα με ιατρικό εμφύτευμα πρέπει πριν από τη χρήση της συσκευής να συμβουλευτούν το γιατρό τους ή τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και αποσυνδέστε το καλώδιο επέκτασης πριν ανοίξετε το κάλυμμα εισαγωγής ή πριν επιχειρήσετε να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε το σωλήνα φυσητήρα ή τους σωλήνες αναρροφητήρα. Ο κινητήρας πρέπει να σταματήσει και τα πτερύγια της φτερωτής δεν πρέπει να περιστρέφονται, ώστε να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί από τα περιστρεφόμενα πτερύγια της φτερωτής.

Συναρμολόγηση για χρήση φυσητήρα:

Τοποθέτηση του σωλήνα φυσητήρα [Εικ. A1]:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο διακόπτης ασφαλείας αποτρέπει την εκκίνηση της μονάδας, εάν ο σωλήνας φυσητήρα ① δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

1. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στο σωλήνα του φυσητήρα ① με τις εγκοπές στην έξοδο του φυσητήρα ②.
2. Σπρώξτε το σωλήνα του φυσητήρα ① στην έξοδο του φυσητήρα ② μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
Ο σωλήνας του φυσητήρα είναι ασφαλισμένος στην έξοδο του φυσητήρα με το κουμπί απασφάλισης σωλήνα ③.

Για να αφαιρέσετε το σωλήνα του φυσητήρα ①, πιέστε το κουμπί απασφάλισης σωλήνα ③ τραβώντας ταυτόχρονα το σωλήνα του φυσητήρα προς τα έξω ①.

Τοποθέτηση του καλύμματος εισαγωγής [Εικ. A2]:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο διακόπτης ασφαλείας αποτρέπει την εκκίνηση της μονάδας, εάν το κάλυμμα εισαγωγής ④ δεν έχει ασφαλίσει στην κλειστή θέση.

1. Τοποθετήστε το κάλυμμα εισαγωγής ④ στο κάτω άνοιγμα του φυσητήρα κήπου και περιστρέψτε το κάλυμμα εισαγωγής ④ δεξιόστροφα μέχρι το στοπ (ασφάλιση μπαγιονέτ).
2. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης ⑤.

Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα εισαγωγής ④, χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης ⑤, περιστρέψτε το κάλυμμα εισαγωγής ④ αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.

Συναρμολόγηση για χρήση αναρρόφησης [Εικ. A3/A4]:

Τοποθέτηση του σωλήνα αναρρόφησης [Εικ. A3/A4]:

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε τον αναρροφητήρα 6 εάν ο κάτω σωλήνας ⑥ δεν είναι τοποθετημένος στον επάνω σωλήνα ⑥a.

1. Ευθυγραμμίστε τις ραφές του κάτω ⑥ και επάνω σωλήνα ⑥a.
2. Πιέστε τους σωλήνες ⑥a/⑥ μεταξύ τους μέχρι να ακουμπήσουν εντελώς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο διακόπτης ασφαλείας αποτρέπει την εκκίνηση της μονάδας εάν οι σωλήνες αναρρόφησης ⑥ δεν είναι σωστά τοποθετημένοι.

3. Τοποθετήστε το σωλήνα αναρρόφησης ⑥ στο κάτω άνοιγμα του αναρροφητήρα κήπου και περιστρέψτε το σωλήνα αναρρόφησης ⑥ δεξιόστροφα μέχρι το στοπ (ασφάλιση μπαγιονέτ).
4. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης ⑤.

Για να αφαιρέσετε το σωλήνα αναρρόφησης ⑥, χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης ⑤, περιστρέψτε το σωλήνα αναρρόφησης ⑥ αριστερόστροφα και αφαιρέστε τον.

Στερέωση του σάκου συλλογής [Εικ. A5]:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο διακόπτης ασφαλείας αποτρέπει την εκκίνηση της μονάδας, εάν ο γωνιακός σωλήνας ⑦ δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

1. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στον γωνιακό σωλήνα ⑦ με τις εγκοπές στην έξοδο του φυσητήρα ②.
2. Πιέστε τον γωνιακό σωλήνα ⑦ στην έξοδο του φυσητήρα ② μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
Ο σάκος συλλογής είναι ασφαλισμένος στην έξοδο του φυσητήρα με το κουμπί απασφάλισης σωλήνα ⑧.
3. Κουμπώστε το σάκο συλλογής ⑨ στις δύο θηλιές ⑩ του σωλήνα αναρρόφησης ⑥.

Για να αφαιρέσετε το σάκο συλλογής ⑨, πιέστε το κουμπί απασφάλισης σωλήνα ⑧ τραβώντας ταυτόχρονα τον γωνιακό σωλήνα προς τα έξω ⑦.

Στερέωση του ιμάντα ώμου [Εικ. A6]:

Για καλύτερη στήριξη όταν η μονάδα χρησιμοποιείται ως αναρροφητήρας, μαζί με τη μονάδα παρέχεται ένας ιμάντας ώμου. Στερεώστε τον ιμάντα στη μονάδα πριν από τη λειτουργία. Ασφαλίστε το άγκιστρο στο στήριγμα ⑪.

3. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν οι σωλήνες ή ο σάκος συλλογής δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά, ώστε να αποφευχθεί η εκτίναξη υπολειμμάτων ή/και η επαφή με τη φτερωτή, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Φοράτε πάντα γάντια και προστατευτικά γυαλιά, ώστε να μην εκτοξευθούν ή εκτιναχθούν πέτρες ή υπολείμματα στα μάτια και στο πρόσωπο, με αποτέλεσμα να προκληθεί τύφλωση ή σοβαρός τραυματισμός.

Καλώδια:

Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδιο με διατομή 1,00 mm² και μήκος έως 40 μέτρα το μέγιστο.

Μέγιστες ονομαστικές τιμές:

Καλώδιο διατομής 1,00 mm²
ErgoJet 3000 (EJ3000): 3000 W
ErgoJet 2500 (EJ2500): 2500 W

Καλώδια ηλεκτρικού δικτύου και επεκτάσεις διατίθενται από το τοπικό εγκεκριμένο κέντρο σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

Σύνδεση της μονάδας [Εικ. O1/O2]:

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την αποφυγή ζημιάς στο φις, το καλώδιο επέκτασης πρέπει να τοποθετείται στην ασφάλιση του καλωδίου.

1. Δημιουργήστε πρώτα μια θηλιά με το καλώδιο επέκτασης Ⓜ, περάστε τη θηλιά στην ασφάλιση του καλωδίου Ⓜ και τραβήξτε το καλώδιο επέκτασης μέχρι να τεντώσει.
2. Συνδέστε το βύσμα της μονάδας στο καλώδιο επέκτασης.
3. Συνδέστε το καλώδιο επέκτασης σε πρίζα δικτύου 230 V.

Εκκίνηση της μονάδας [Εικ. O3]:

Εκκίνηση:

→ Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF Ⓜ στη θέση **ON**.
Η μονάδα εκκινείται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μόνο για ErgoJet 3000 (EJ 3000):

Η ταχύτητα του κινητήρα αυξάνεται ή μειώνεται χρησιμοποιώντας το χειριστήριο μεταβλητής ταχύτητας Ⓜ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφευχθεί τυχόν βλάβη της μονάδας, χρησιμοποιείτε το χειριστήριο μεταβλητής ταχύτητας μόνο στη λειτουργία φυσητήρα. ΜΗΝ επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το χειριστήριο μεταβλητής ταχύτητας στη λειτουργία αναρροφητήρα. Οι χαμηλότερες ταχύτητες κατά τη χρήση του αναρροφητήρα μπορεί να οδηγήσουν σε συσσώρευση υπολειμμάτων, σβήσιμο του κινητήρα και βλάβη της μονάδας.

Διακοπή:

→ Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF Ⓜ στη θέση **OFF**.
Η μονάδα σταματά.

Θέσεις εργασίας:

Λειτουργία φυσητήρα [Εικ. O4]:

Χρησιμοποιείτε τη μονάδα ως φυσητήρα για την απομάκρυνση υπολειμμάτων ή κομμένων χόρτων από ιδιωτικούς δρόμους, πεζοδρόμια, αυλές, κλπ., καθώς και για τη συλλογή κομμένων χόρτων, άχρωων ή φύλλων σε σωρούς ή για την απομάκρυνση υπολειμμάτων από γωνίες, γύρω από συνδέσμους ή ανάμεσα από τούβλα.

Μόνο για ErgoJet 3000 (EJ 3000):

Χρησιμοποιείτε το χειριστήριο μεταβλητής ταχύτητας του ανεμιστήρα για αύξηση ή μείωση της ταχύτητας του κινητήρα κατά τη χρήση του φυσητήρα.

Κατευθύνετε τη ροή αέρα στρέφοντας το σωλήνα φυσητήρα προς τα κάτω ή προς τη μία πλευρά.

Εκτελείτε πάντα εργασίες μακριά από συμπαγή αντικείμενα, όπως τοίχους, μεγάλες πέτρες, οχήματα και φράκτες.

Καθαρίστε τις γωνίες ξεκινώντας από μέσα προς τα έξω. Με τον τρόπο αυτό, αποτρέπεται η συσσώρευση υπολειμμάτων που θα μπορούσαν να εκτοξευθούν στο πρόσωπό σας. Απαιτείται προσοχή κατά την εκτέλεση εργασιών κοντά σε φυτά. Η δύναμη της ροής αέρα μπορεί να καταστρέψει ευαίσθητα φυτά.

Λειτουργία αναρροφητήρα [Εικ. O5]:

Χρησιμοποιήστε τη μονάδα ως αναρροφητήρα για τη συλλογή ξηρών υλικών, όπως φύλλων, χόρτων, μικρών κλαδιών και κομματιών χαρτιού.

Για βέλτιστα αποτελέσματα κατά τη χρήση του αναρροφητήρα, χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε υψηλή ταχύτητα.

Μετακινείτε αργά τη μονάδα εμπρός-πίσω πάνω από τα υλικά για αναρρόφηση. Μην σπρώχνετε το άκρο της μονάδας μέσα σε σωρούς υπολειμμάτων, καθώς μπορεί να προκληθεί έμφραξη της μονάδας.

Κρατάτε το σωλήνα αναρροφητήρα σε απόσταση μίας ίντσας περίπου πάνω από το έδαφος για βέλτιστα αποτελέσματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε περίπτωση έμφραξης της μονάδας, διακόψτε τη λειτουργία της και αποσυνδέστε το καλώδιο επέκτασης. Περιμένετε μέχρι η φτερωτή να σταματήσει πλήρως να περιστρέφεται και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τους σωλήνες αναρροφητήρα. Τοποθετήστε προσεκτικά το χέρι σας στο άνοιγμα του αναρροφητήρα και αποκαταστήστε την έμφραξη. Με τον τρόπο αυτό, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από τη φτερωτή.

4. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Θέση εκτός λειτουργίας:

Αποθηκεύετε τη μονάδα με το καλώδιο αποσυνδεδεμένο, σε χώρο μακριά από τα παιδιά.

1. Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν από την αποθήκευση ή τη μεταφορά.

3. Αποθηκεύετε τη μονάδα με όλους τους προφυλακτικές τοποθετημένους στη θέση τους. Τοποθετείτε τη μονάδα με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορούν να προκληθούν τραυματισμοί κατά λάθος από αιχμηρά αντικείμενα.

Σωστή αποθήκευση για το Χειμώνα:

Προετοιμάστε τη μονάδα για αποθήκευση στο τέλος της σεζόν ή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 30 ημέρες.

Εάν πρόκειται να αποθηκεύσετε το φυσητήρα για κάποιο διάστημα:

1. Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Καθαρίστε ολόκληρη τη μονάδα σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης.
3. Ανοίξτε το κάλυμμα εισαγωγής και απομακρύνετε τις ακαθαρσίες, τα χόρτα ή τα υπολείμματα που έχουν συσσωρευτεί. Ελέγξτε το φυσητήρα και όλους τους σωλήνες. Κλείστε το κάλυμμα και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.
4. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα, για να καθαρίσετε τους αεραγωγούς και το άνοιγμα εισαγωγής αέρα από τυχόν υπολείμματα. Μη χρησιμοποιείτε νερό.
5. Αποθηκεύετε τη μονάδα και το καλώδιο επέκτασης σε καλά αεριζόμενο χώρο, σκεπασμένα με κάλυμμα, εάν είναι δυνατό, για να αποτραπεί η συσσώρευση σκόνης και ακαθαρσιών. Μη χρησιμοποιείτε πλαστικό κάλυμμα. Το πλαστικό δεν αναπνέει και μπορεί να προκαλέσει συμπύκνωση και ενδεχομένως σκουριά ή διάβρωση.
6. Ελέγξτε ολόκληρη τη μονάδα για χαλαρές βίδες. Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα, φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα.
7. Αφαιρέστε το σωλήνα (ή τους σωλήνες) για πιο εύκολη αποθήκευση.

Απόρριψη:

(σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ)

Το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μέσω των κανονικών οικιακών απορριμμάτων. Πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές προστασίας του περιβάλλοντος.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

→ Απορρίψτε το προϊόν μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.

5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και αποσυνδέστε το καλώδιο επέκτασης πριν από την εκτέλεση ρυθμίσεων, την αλλαγή εξαρτημάτων ή τη συντήρηση.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο κατά λάθος εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

Ελέγχετε για χαλαρούς συνδετήρες και εξαρτήματα:

Διατηρείτε σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες, ώστε το προϊόν να λειτουργεί με ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά.

- Κάλυμμα εισαγωγής
- Σωλήνας φυσητήρα
- Σωλήνες αναρροφητήρα
- Σάκος συλλογής

Ελέγχετε για κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα:

Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις για την αντικατάσταση κατεστραμμένων ή φθαρμένων εξαρτημάτων.

- Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης – Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργεί σωστά μετακινώντας τον στη θέση απενεργοποίησης. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει σταματήσει. Στη συνέχεια, βάλτε ξανά μπροστά τον κινητήρα και συνεχίστε.
- Κάλυμμα εισαγωγής – Διακόψτε τη χρήση της μονάδας, εάν το κάλυμμα εισαγωγής δεν ασφαρίζει σωστά ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

Ελέγχετε και καθαρίζετε τη μονάδα και τις ετικέτες:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ηλεκτροπληξία!

Μην καθαρίζετε ποτέ τα ανοίγματα αερισμού με μεταλλικό αντικείμενο.

- Μετά από κάθε χρήση, ελέγχετε ολόκληρη τη μονάδα για χαλαρά ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Καθαρίστε τη μονάδα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί.
- Σκουπίστε τη μονάδα με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Καθαρίζετε το σάκο συλλογής:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ο ΣΑΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΔΕΙΑΖΕΙ ΣΩΣΤΑ.

- Πρέπει να αδειάζετε σωστά και να συντηρείτε το σάκο συλλογής, ώστε να αποφευχθεί η φθορά και η έμφραξη της ροής αέρα.
- Αφαιρείτε το σάκο συλλογής από τη μονάδα και αδειάζετε τον μετά από κάθε χρήση. Μην αποθηκεύετε το σάκο χωρίς να αδειάσετε όλο το περιεχόμενό του (χόρτα, φύλλα, κλπ.).
- Πλένετε το σάκο μία φορά το χρόνο. Αφαιρέστε το σάκο από το φυσητήρα και γυρίστε τον μέσα έξω. Πλύνετε το σάκο με ένα λάστιχο. Κρεμάστε το σάκο για να στεγνώσει πλήρως πριν τον χρησιμοποιήσετε ξανά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε περίπτωση έμφραξης της μονάδας, διακόψτε τη λειτουργία της και αποσυνδέστε το καλώδιο επέκτασης. Περιμένετε μέχρι η φτερωτή να σταματήσει πλήρως να περιστρέφεται και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τους σωλήνες αναρροφητήρα. Τοποθετήστε προσεκτικά το χέρι σας στο άνοιγμα του αναρροφητήρα και αποκαταστήστε την έμφραξη. Με τον τρόπο αυτό, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από τη φτερωτή.

Αφαίρεση αντικειμένου από την εισαγωγή αέρα:

1. Αφαιρέστε τους σωλήνες αναρροφητήρα.
2. Τοποθετήστε προσεκτικά το χέρι σας στο άνοιγμα του αναρροφητήρα και αποκαταστήστε την έμφραξη στην περιοχή της εισαγωγής αέρα. Απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα από τη φτερωτή.
3. Ελέγξτε τη φτερωτή για ρωγμές. Εάν έχει ραγίσει ή υποστεί ζημιά, μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα. Αναθέστε την αντικατάσταση των εξαρτημάτων στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μην επιχειρήσετε να τα αντικαταστήσετε μόνοι σας.

6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διακόψτε πάντα τη λειτουργία της μονάδας και αποσυνδέστε το καλώδιο επέκτασης πριν από την εκτέλεση των παρακάτω συστατικών διορθωτικών ενεργειών, εκτός εάν πρέπει να εκτελεστούν με τη μονάδα σε λειτουργία.

Ο κινητήρας πρέπει να σταματήσει και τα πτερύγια της φτερωτής δεν πρέπει να περιστρέφονται, ώστε να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί από τα περιστρεφόμενα πτερύγια της φτερωτής.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η μονάδα δεν λειτουργεί	<ol style="list-style-type: none"> 1. Διακόπτης στη θέση απενεργοποίησης (0). 2. Αποσυνδεδεμένο καλώδιο επέκτασης. 3. Ενεργοποιημένος ασφαλειοδιακόπτης ή καμένη ασφάλεια. 4. Εσφαλμένη τοποθέτηση σωλήνα φυσητήρα, γωνιακού σωλήνα ή/και σωλήνα αναρροφητήρα. 5. Γεμάτος σάκος συλλογής. 6. Μηχανική βλάβη. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης (I). 2. Συνδέστε ξανά το καλώδιο επέκτασης. 3. Εκτελέστε επαναφορά του ασφαλειοδιακόπτη ή της ασφάλειας. 4. Ελέγξτε την τοποθέτηση του σωλήνα. 5. Αδειάστε το σάκο συλλογής. 6. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
Η μονάδα παρουσιάζει ασυνήθιστους κραδασμούς	<ol style="list-style-type: none"> 1. Μηχανική βλάβη 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
Η φτερωτή δεν περιστρέφεται ελεύθερα	<ol style="list-style-type: none"> 1. Υπολείμματα στην περιοχή της εισαγωγής αέρα. 2. Μηχανική βλάβη. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Καθαρίστε τη μονάδα. Απομακρύνετε τα υπολείμματα. 2. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε άλλες βλάβες απευθυνθείτε στο κέντρο Σέρβις GARDENA. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τα κέντρα Σέρβις της GARDENA καθώς και από εξειδικευμένους εμπόρους που είναι εξουσιοδοτημένοι από την GARDENA.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

	Μονάδα	Τιμή ErgoJet 3000 (EJ3000) (κωδ. 9332)	Τιμή ErgoJet 2500 (EJ2500) (κωδ. 9334)
Κινητήρας – κατανάλωση ρεύματος	W	Max. 3000	Max. 2500
Τάση ηλεκτρικού δικτύου	V	220 – 240	220 – 240
Συχνότητα ηλεκτρικού δικτύου	Hz	50	50
Ροή αναρροφητήρα	l/s	170	170
Αναλογία για χορτολίπασμα		16:1	14:1
Ταχύτητα φυσητήρα	km/h	Max. 310	Max. 310
Βάρος φυσητήρα/αναρροφητήρα	kg	Max. 4,8	Max. 4,8
Χωρητικότητα σάκου υπολειμμάτων	l	45	45
Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{PA}^{1)}$	dB (A)	83	87
Αβεβαιότητα k_{PA}		3,0	1,0
Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}^{2)}$ μετρημένη / εγγυημένη	dB (A)	99 / 102	102 / 103
Ταλάντωση χειρός-βραχίονα $a_{vhw}^{1)}$	m/s ²	< 3,92	< 2,7



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μετρήθηκε σύμφωνα με την τυποποιημένη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτή η τιμή μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για την προσωρινή αξιολόγηση της έκθεσης. Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

8. ΣΕΡΒΙΣ/ΕΓΓΥΗΣΗ

Επισκευή:

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση στην πίσω σελίδα.

Εγγύηση:

Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, δεν επιβαρύνετε με χρεώσεις για τις παρεχόμενες υπηρεσίες.

Η GARDENA Manufacturing GmbH προσφέρει μια διετή εγγύηση (ισχύει από την ημερομηνία αγοράς) για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση αυτή καλύπτει όλα τα σοβαρά ελαττώματα του προϊόντος που αφορούν αποδεδειγμένα τα υλικά ή την κατασκευή. Η παρούσα εγγύηση εκπληρώνεται με την παροχή ενός πλήρως λειτουργικού προϊόντος αντικατάστασης ή με τη δωρεάν επίσκεψη του ελαττωματικού προϊόντος. Διατηρούμε το δικαίωμα επιλογής. Αυτή η υπηρεσία ισχύει εφόσον πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Το προϊόν χρησιμοποιήθηκε για τον προβλεπόμενο σκοπό σύμφωνα με τις συστάσεις στις οδηγίες χειρισμού.
- Ούτε ο αγοραστής, ούτε κάποιο τρίτο μέρος δεν έχει επιχειρήσει να επισκευάσει το προϊόν.

Η παρούσα εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει δικαιώματα εγγύησης έναντι του αντιπροσώπου/εμπόρου λιανικής πώλησης.

Εάν παρουσιαστούν προβλήματα με το συγκεκριμένο προϊόν, επικοινωνήστε με το τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης ή στείλετε το ελαττωματικό προϊόν μαζί με μια σύντομη περιγραφή της βλάβης στην GARDENA Manufacturing GmbH, φροντίζοντας να καλύψετε επαρκώς τυχόν έξοδα αποστολής και να ακολουθήσετε τις σχετικές οδηγίες συσκευασίας και ταχυδρόμησης. Η εγγύηση πρέπει να συνοδεύεται από αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Αναλώσιμα:

Ο σωλήνας φυσητήρα και οι σωλήνες αναρροφητήρα είναι αναλώσιμα εξαρτήματα και δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia
Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibannco
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11 273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyiing@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Husqvarna
Gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

9332-20.960.06/1117
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com